

分明是喜庆的鼓乐，
不堪重睹的历史，
冬的北京街头，
，彩云蔽日，
，彩车驾彩车，耀武
气数虽尽，余威犹在
而谁能断言，过早地披
的新娘郭在
是敲响了
了时光
浩浩
警乐

从银幕到广播

年青的鹰被折断
还将给伊汝怎
告，他还有刻
盐场到察尔干
那朵蓝色的勿忘
，仰望蓝天无法飞翔
的考验！他痛苦，愤
思念。从柴达木到青海
了同所有熟人的
子，时时
海湖联

風景舊曾諳

應美珍 著

责任编辑：王福顺

装帧设计：韩志翔

封面题词：张 晏



電視出版社

風景舊曾諳

应美珍 著



(京)新登字 097 号

风景旧曾谙

——电影录音剪辑解说选

应美珍 著

中国广播电视出版社出版发行

(北京复外广播电影电视部灰楼 邮政编码 100866)

如皋市印刷厂印刷

各地新华书店经销

*

787×960 毫米 32 开 7.5 印张 120(千)字

1992 年 9 月第 1 版 1992 年 9 月第 1 次印刷

印数:1—2000 册 定价:3.8 元

ISBN 7-5043-2245-8/G·825

目 录

(1)序…………… 熊永立

(7)作者小引

(11)情系剪辑话幽微

(24)枫叶燃烧的季节

——电影《人到中年》录
音剪辑解说

(35)未庄的风波

——电影《阿Q正传》
录音剪辑解说

(47)小 翠

——电影《精变》录音剪
辑解说

(56)放舟下三峡

——电影《三峡情思》录
音剪辑解说

(67)神秘的绿岛

——电影《热带丛林历险记》录音剪辑解说

(79)难忘羊角埗

——电影《蓝色的花》录音剪辑解说

(91)红莓花开

——电影《战地浪漫曲》录音剪辑解说

(103)光明行

——电影《明姑娘》录音剪辑解说

(113)伊萨贝尔号的故事

——电影《海盗女王》录音剪辑解说

(125)曲径通幽

——电视剧《人与人》录音剪辑解说

(132)你好，帕森霍芬

——电影《年轻的皇后》录音剪辑解说

(141)爱管闲事的姑娘
——电影《姑娘今年二十八》录音剪辑解说

(152)青春的小船
——电影《生活从这里开始》录音剪辑解说

(164)失踪的歌手
——电影《温柔的怜悯》
录音剪辑解说

(176)荣华梦
——电影《末代皇后》录
音剪辑解说

(188)酸甜苦辣一条街
——电影《珍珍的发屋》
录音剪辑解说

(202)冰河何时解冻
——电影《谁是第三者》
录音剪辑解说

(216)夜色多美好
——电影《母女情深》录
音剪辑解说

附 录

(228) 清香的新苗

——听电影录音剪辑

《精 变》…… 雁 卒

(232) 浅析电影录音剪辑

《热带丛林历险记》

…………… 俞胜利

新 知 聲
PDG

序

熊永立

我国第一本电影录音剪辑解说集终于问世。应美珍是幸运的。

在广播编辑业务上，美珍显示了多方面的才华。蒙其不弃，嘱为解说集写序，荣幸之余只好依题作答。

我们是 1983 年在温州电影录音剪辑研讨会上认识的。那是个明媚被雨水冲走了的春日，热心的东道主特地把会址安排在风景胜地雁荡山，竟日里却只听得窗外檐下止不住的滴滴嗒嗒。会议临近结束，老天竟然开眼，大家抓紧

时间，算是把灵峰、灵台和大龙湫等景逐一点到。

十天的会议期间，与美珍的交谈中得知，她60年代末从华东师大毕业就去贵阳当了十多年中学教师，80年代初才调到南通人民广播电台。她是大病初愈赶来开会的。按规定，与会的编辑必须带一个自制的电影录音剪辑节目来，而美珍却没带，说是调到电台不久，尚未及制作电影录音剪辑。后来她才告我实话，她是有过制作经验的，觉得拿不出手。好个要强的人。她不拿出来，是为了更好地拿出来。就在当年秋，她向中央台推荐了新制作的电影录音剪辑《精变》。在中央台播出同时，节目报还专文评介。这是我头一次听到美珍制作的电影录音剪辑，突出的印象是解说用词精到，文笔秀美。不足之处是广播处理稍嫌粗糙，还是欠缺些经验。但她进步神速，不过几年，就一跃为同行中的佼佼者，向中央台提供的电影录音剪辑节目数，也居省市台之冠。

美珍的解说风格细腻柔婉，她不刻意追求解说的思辨色彩，也不强效刚毅之风，只顾发挥她的抒情所长，以情为根抓住不放，就连她

的一篇论述电影录音剪辑的文章，也以《情系剪辑话幽微》为题，硬是情难舍弃。

为进一步介绍应美珍是在什么样的情境中展开她的广播历程，这里有必要对电影录音剪辑的发展做一简要回顾。电影录音剪辑取材于电影，前者的存在依附于后者。长期困惑着我们，使我们难以自拔的，正是这样一种天生的依存关系。究竟是亦步亦趋地在广播里描摹电影，还是依据广播特点，使取自电影的音响为我所用？实践证明，两种不同的形态，只能遵循各自的发展规律。随着实践的不断深入，广播越趋主动，原电影录音也就越显示其不过是一堆素材。据此提出了“立足广播”的论点。这就是60年代初，电影录音剪辑第一次理论探讨热潮中总结的成果——后来北京广播学院编印的一本用作辅导教材的论文集《从银幕到广播》，其中所有文章都是那一时期的产物——这一成果标志着广播的苏醒，标志着电影录音剪辑发展史的第一个里程碑。自那以后众所周知的将近20年里，整个国家都在风雨飘摇之中，电影录音剪辑也一度完全沉寂。1983年温州会议的适时召开，无疑是为电影录音剪辑的发展，

掀开了新的一页。参加温州会议的虽然只是华东地区部分省市台及中央台，但它是建国以来电影录音剪辑的首次研讨会，影响所及则是全国范围。冷清了多年的电影录音剪辑行业复又兴旺，同行间各自为政的樊篱开始拆除，一时间，不论新老，不问少长，相互砥励切磋，唯求提高节目质量，人人都有一种紧迫感。1987年的天津全国电影录音剪辑研讨会，辑印了一本论文选，入选的半数文章，均出自温州会议的参加者。理论的深化，使残存的仍受缚于电影的观念终被清算。以温州会议为序幕，结束了自在状态的电影录音剪辑，开始步入它的自为阶段，标志着它发展中的又一个里程碑。

应美珍真是幸运，正是在这个期间她投入到这个行列里来。不过，与其说她幸运，莫如说她的刻苦奋进，她的执着追求，加上不可或缺的她早就具备了扎实的文学功底，使她毫无愧色地拥有了今天的成就。她不仅领先于同一时期的起步者，也把众多的早先人抛在身后。她就是这样出人头地。

电影录音剪辑的解说，做为整个节目的一个组成部分，如何独立成篇地见诸书面，这确

实是件难为人的事情，不仅在于它原本就是一段段的不成篇，更在于只能诉诸听觉的电影录音剪辑，其解说的诸多妙处，是在音响化了的解说本身与其它音响——人物对白、音乐、表现为环境的效果，溶而为一时才得以充分体现。它只供听不为看，本质上不属于书面，一经凝而为铅字，其品味将大大降低。但是，听众来信索要，同行交流探讨，唯假借文字始得些方便。现在，作者于每篇解说后附一电影故事梗概，这也未见是最好的办法，总还是有助于人们去玩味，去评议这些解说。

美珍曾在《情系剪辑话幽微》中说：“电影录音剪辑这一独特的广播文艺样式，犹如抱香枝头而又寂寞寥落的鲜花，有人观赏却少人培植，编辑创造性的劳动得不到足够的重视，分明为听众欢迎需要的节目，却一直在呼唤理解，渴望鼓励、支持和倡导”。这一番慨叹，也道出了同行的心曲。岂知今日则更不堪回首。1987年的全国首届电影录音剪辑研讨会，同行们融融一堂，盛会空前，那一派红火景象，而今安在哉？忽想起温州会议遇到的一个奇观。当时我们住在一依山傍水的招待所，小桥下一道山

泉，初到时泉水不过是涓涓细流，连下几天雨，顿时变为滔滔。因为落差大，竟还显出几分汹涌澎湃。及至雨停才一天，不仅滔滔尽失，细流也首尾不见，河床里只剩下星星点点的小水坑。易涨易退山溪水，非仅雁荡所独见，但数日内即观其全过程，怕也是难得遇上的。忆及此，又产生一奇特联想，也曾是涓涓细流的电影录音剪辑，它也曾滔滔不绝，转眼间河床干涸，一片破败，不知还有几许小水坑，这旦夕间，祸福谁问？

第一本电影录音剪辑解说集就在此时问世，它也许是寒梅，能否冀其报春？但作者至少是拥有了理解与支持。

应美珍确实是幸运的。

（作者系中央人民广播电台
艺术指导、高级编辑）

1992. 6. 16

作者小引

窗外淅淅沥沥的雨，是相思的韵律，是回忆的音响，是原始的敲打乐，撩拨着我的思绪，在这黄梅时节格外难以宁静。

10年前，几乎是漫不经心，我闯进了一片陌生而诱人的土地。随即，我就惊喜地发现，这片标着“电影录音剪辑”界石的土地与我有缘，它十分投合我追求自由活泼，追求千变万化的个性。无论是清幽淡雅的禅意，还是油盐酱醋柴米，无论是人生苦乐、政坛风云，还是生生死死、常青的爱的话题，天上地下、古今中外，凡银幕上有的都可以拿将过来，入我诗入我画入我广播的天地。

喜欢上了，也就纠缠在一起。六、七年间节目的制作，无疑于艺术的创作。

于是，就有了自己的矻矻终日，不遑他顾，甚至有了夜以继日，绕以梦魂；

于是，就有了别人的评介：观景是美，听景也是美，直观美转为想象美，殊途同归、各臻其妙。

那还是在中央台第一次播出我的节目《精变》之后不久，我收到一封西安听众的来信，情辞十分恳切。他在信中向未曾谋面的编辑“鞠一大躬”，希望“千万别拒绝”他索要一份解说词的要求。

之后，随着节目的播出，听众来信、来电，从点播节目到索要解说词的也就越来越多。

记得一个夏日的午后，我去找一位刚乔迁的朋友，不料叩错了别人家的房门。门开处是个陌生的姑娘。我正想道歉，却已被主人热情地拥入了房内：你不认识我了？我是你的听众，还是你们“影迷有奖活动”的得主。姑娘告诉我，她前几天刚举行过婚礼，蜜月中打算在家里办一个“派对”。为了别出心裁，她请求我能提供几盘市场上无法买到的电影录音剪辑。她一口气点了

《战地浪漫曲》、《年轻的皇后》等好几部我剪过的片子。当时，置身于姑娘温馨的新房，我突然有一种眼睛发热的感动。我无法拒绝，更忘不了这位新娘热切的目光。

去年旧历的年底，一张寄自兄弟电台同仁的贺卡悄然飘落在我的台板上，上面摘录了泰戈尔一首小诗：“小草呵，你的足步虽小，但是你拥有你足下的土地”。关心我的朋友莫非是在属意我振作心力，扫荡枯败，重整篱笆，收拾荒芜的园地？

转瞬之间已经历了几次叶绿叶黄，春去秋来。今天，当我端详着岁月留在文字里的履痕，不胜惶恐汗颜。即便当初是有过一份情动于衷的感触，有过一点人所未有的己见，不也早已流音沉寂，成了昨日的风景？何况，由于人生阅历、语言工力的不济，更有不少煞风景的残片夹杂其间，但是，敝帚自珍，使我鼓涨着勇气，将这些琐碎的文字集拢在一起，作销声而不敛迹的努力，也许只是为了那遥寄来的一个“鞠躬”，为了夏日午后的一声“拜托”，抑或，就是为了对自己曾经怀抱过的那份眷恋有一个交代！

这里收集的是 1983 年以来，我在文艺部工